Итак, обратимся к самому памятнику.

Первое издание хорошо известно и уже не раз переиздавалось факсимиле.[1] Оно состоит из предисловия „Историческое содержание песни", принадлежащего А. Ф. Малиновскому (стр. 3—8), и текста самой поэмы с переводом и примечаниями (лл. 1—46). Текст и перевод идут параллельно двумя колоннами. Примечания даны внизу под чертой во всю ширину страницы. На одних страницах они совсем отсутствуют (стр. 13 и 39), и тогда столбцы текста и перевода содержат по 25 строк каждый. На других страницах размер текста и перевода изменяется в зависимости от количества и размера примечаний. Так, на стр. 2 эти два столбца имеют всего по 3 строки, на стр. 14 — по 6 строк. Текст поэмы в первом издании содержит 787 кратких строк; если считать в среднем по 20 знаков в строке, то всего получаем 15740 знаков. Разумеется, это приблизительный расчет, так как он исходит из среднего числа знаков в строке. Надо также принять во внимание, что в оригинале знаков было несколько меньше в результате подтитловых сокращений и выносов. Спрашивается, какого размера была листовая страница рукописи Мусина-Пушкина и сколько листов занимала в ней поэма.

В бумажных рукописях XV—XVI веков, писанных полууставом, страница листового формата бывает различной величины: она может содержать от 600 до 1200 знаков, в зависимости от величины бумажного листа и характера почерка. Говоря о листовом размере, мы имеем в виду так называемый „дестный" лист, т. е. перегнутый пополам лист бумаги. Следовательно, мы не будем касаться рукописей, которые писаны в раскрытый лист, вроде Макарьевских Четьих-миней или Лицевого свода Грозного, так как их размеры исключительны. Мы не будем также приводить рукописи, писанные в два столбца, так как, судя по всему, что известно о рукописи „Слова о полку Игореве", можно предполагать, что она имела сплошную страницу.[2]

Приведем несколько примеров из листовых бумажных рукописей, писанных полууставом XV и начала XVI века, из собрания Гос. Исторического музея. Подсчет и здесь мы будем вести по среднему числу знаков в строке.

Муз. 4048, в лист, Псалтырь, первой половины XVI в., 202 лл., русский наклонный округлый полуустав с югославянскими особенностями правописания и графики; содержит 25 строк на странице, от 24 до 30 знаков в строке, т. е. от 600 до 750 знаков на странице.[3]

Уваров. № 86, в лист, Октоих, 1539 г., 298 лл., писан в Новгороде русским полууставом; содержит 26 строк на странице, от 29 до 35 знаков в строке, т. е. от 754 до 910 знаков на странице.

Синод. слав. № 280, в лист, Еллинский летописец и IV Новгородская летопись, 729 лл., конец XV—начало XVI в., некрасивый русский полуустав; содержит 31 строку на странице, от 30 до 35 знаков в строке, т. е. от 930 до 1085 знаков на странице.

---

[1] Факсимильное воспроизведение первого издания см. в следующих книгах: Первое издание „Слова о полку Игореве". Изд. А. С. Суворина, СПб., 1904; Слово о полку Игореве. Изд. М. и С. Сабашниковых под ред. акад. М. Н. Сперанского, М., 1921; Слово о полку Игореве. Серия „Литературные памятники", Изд. АН СССР, М.—Л., 1950; Слово о полку Игореве. Библиотека поэта, Большая серия, М.—Л., 1953 (в уменьшенном виде).

[2] Впрочем, опыт показывает, что количество знаков скорее зависит от величины букв, чем от размещения в один или два столбца на странице.

[3] Рукопись принадлежала проф. Н. М. Каринскому.